

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 123

Volume 38

3 June 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 1265/95 of 29 May 1995 amending Regulation (EEC) No 3013/89 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat** 1
- ★ **Council Regulation (EC) No 1266/95 of 29 May 1995 amending Regulation (EEC) No 3901/89 defining lambs fattened as heavy carcasses** 3
- ★ **Council Regulation (EC) No 1267/95 of 29 May 1995 amending Regulation (EEC) No 1332/92 introducing specific measures for table olives** 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1268/95 of 2 June 1995 laying down certain transitional measures concerning the implementation of the Uruguay Round Agreement on Agriculture applicable to agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and modifying Regulation (EC) No 2476/94** 5
- Commission Regulation (EC) No 1269/95 of 2 June 1995 laying down the extent to which applications lodged on 29 and 30 May 1995 for certificates for the advance-fixing of the export refund for certain poultrymeat products may be accepted 8
- Commission Regulation (EC) No 1270/95 of 2 June 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 9
- Commission Regulation (EC) No 1271/95 of 2 June 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 11
- Commission Regulation (EC) No 1272/95 of 2 June 1995 temporarily suspending the advance fixing of export refunds on certain milk products and determining the proportion of quantities requested for which export licences as provided for in Regulation (EC) No 974/95 on certain transitional measures required to implement the Uruguay Round Agricultural Agreement may be granted for milk and milk products 13

★ Commission Regulation (EC) No 1273/95 of 2 June 1995 laying down special rules for fixing agricultural conversion rates	15
Commission Regulation (EC) No 1274/95 of 2 June 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	16
II <i>Acts whose publication is not obligatory</i>	
Commission	
95/189/EC :	
★ Commission Decision of 10 May 1995 amending Decision 94/169/EC establishing an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 as defined by Council Regulation (EEC) No 2052/88	18
95/190/EC :	
★ Commission Decision of 17 May 1995 laying down special conditions governing the import of fishery and aquaculture products originating in the Philippines ⁽¹⁾	20
95/191/EC :	
Commission Decision of 19 May 1995 on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of May 1995 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86	25
95/192/EC :	
★ Commission Decision of 29 May 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3206/94 establishing, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres	26
95/193/EC :	
★ Commission Decision of 29 May 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community	28
Corrigenda	
★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3115/94 of 20 December 1994 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the Tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ No L 345 of 31. 12. 1994)	30
★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3330/94 of 21 December 1994 on the tariff classification of certain poultry cuts and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ No L 350 of 31. 12. 1994)	31
★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1244/95 of 31 May 1995 modifying Regulation (EC) No 1431/94 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 (OJ No L 121 of 1. 6. 1995)	31

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EC) No 1265/95****of 29 May 1995****amending Regulation (EEC) No 3013/89 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 2069/92 ⁽⁴⁾ amending Regulation (EEC) No 3013/89 ⁽⁵⁾, the Council imposed, with effect from the 1993 marketing year, an individual limit per producer in respect of the grant of the ewe and goat premiums;

Whereas the grant of an individual limit per producer for obtaining the right to the premium has given rise to administrative difficulties in the case of certain groups of producers, in particular family groups, during the transfer of premium rights between members of the said groups; whereas, therefore, for reasons of correct administration, provision should be made for certain groups to be exempted, under certain conditions, from payment to the national reserve of the percentage of rights provided for in the case of a transfer of rights without transfer of holding; whereas that provision must not lead to an increase in individual rights currently allocated in each Member State, nor give rise to the formation of new producer groups created with the sole aim of avoiding payment to the national reserve of the percentage of rights provided for in the case of a transfer of rights without transfer of holding;

Whereas the individual limit was established on the basis of the total amount of premiums granted for the 1991 marketing year for each producer; whereas in Italy and in Greece, because that marketing year was a year of transition between two different premium systems, a number of producers were not able to submit an application for a

premium for the 1991 marketing year for the number of eligible animals they held; whereas, in order to remedy this situation, special reserves should be created for Italy and for Greece corresponding to the estimated maximum number of rights which the producers concerned were unable to claim; whereas the competent authorities of those two Member States should initially be allowed to grant new rights up to the limit of the special reserve referred to above and then, subject to verification by the Commission of the correct allocation of the rights granted, in particular in the regions most affected, the national reserves will be increased for Italy and Greece by the sum of the rights newly granted with effect from the 1995 marketing year;

Whereas it is therefore necessary to amend Regulation (EEC) No 3013/89,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3013/89 is hereby amended as follows:

1. In Article 5a (4) (b) the following subparagraph is hereby added:

'However, with effect from the 1995 marketing year the previous paragraph shall not apply to groups of producers, in the case of a transfer of rights between members of the same group of producers, meeting conditions to be determined by the Commission in accordance with the procedure provided for in Article 30.

These conditions should take into account at least:

- the status of the group members,
- the length of time members have belonged to and participated in the group,
- the composition of the group,

⁽¹⁾ OJ No C 382, 31. 12. 1994, p. 38.

⁽²⁾ OJ No C 89, 10. 4. 1995.

⁽³⁾ OJ No C 133, 31. 5. 1995, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1886/94 (OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 30).

to the extent necessary not to jeopardize the application of Article 5a (4) (b), third subparagraph.';

2. In Article 5b (1), the following subparagraphs are hereby added:

'In addition, for Italy and Greece a special reserve with a ceiling of 600 000 rights for each of those two Member States shall be established to permit the granting of additional rights to producers affected by the fact that the changes in the conditions of eligibility of animals for the premium and the introduction of individual limits on the guarantee per producer based on the number of premiums paid for the marketing year both occurred in 1991.

Italy and Greece shall ensure that the producers referred to above are identified in accordance with the following criteria:

(a) for Italy:

- producers who, at the start of 1991, had not submitted an application for a premium for the 1991 marketing year but who in the same period submitted an application for a premium for the 1990 marketing year,
- in addition, and in strictly delineated regions defined in accordance with the procedure laid down in Article 30, producers who submitted an application for a premium for the 1991 marketing year and for whom it can be shown that the number of premiums actually granted does not correspond to the number of eligible animals kept for that marketing year; in this case the number of additional rights which may be granted may not exceed 20 % of this number of eligible animals;

(b) for Greece:

- producers who submitted an application for a premium for the 1991 marketing year and for whom it can be shown in particular on the basis of applications submitted in 1992 that the

premium received for that marketing year does not correspond to the number of eligible animals owing to the fact that they did not submit applications under the rules laid down in Article 22 (6), although they did have eligible ewes under those rules,

- producers who did not submit an application for a premium for the 1991 marketing year and for whom it can be shown that the application was not submitted because for that marketing year those producers did not have any eligible ewes under the rules laid down in Article 22 (6).

In all the cases referred to above, with the exception of the regions referred to in the second indent of (a) in the case of Italy, the additional rights shall be determined by comparison with the number of eligible animals featuring in the applications submitted for the 1992 marketing year by the same producers or their legal successors.

After Italy and Greece have clearly identified the producers concerned in accordance with the criteria laid down in the preceding subparagraph and before the end of the 1995 marketing year, the Commission shall verify that the allocation of the additional rights to be provided is to be limited to the producers concerned and that those producers do not ultimately obtain more rights than would have been granted them if the situation referred to above had not occurred.

Subject to that verification and within the limit of the special reserve referred to above, the national reserve established pursuant to this Article shall be increased by an amount corresponding to the sum of the additional rights to be granted; that increase shall not affect the additional reserve referred to in paragraph 3.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from the 1995 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1995.

For the Council

The President

Ph. VASSEUR

COUNCIL REGULATION (EC) No 1266/95**of 29 May 1995****amending Regulation (EEC) No 3901/89 defining lambs fattened as heavy carcasses**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3901/89⁽²⁾ establishes the definition of lambs fattened as heavy carcasses which are produced by ewes producing milk; whereas that Regulation, which lays down the conditions under which the said definition applies, also lays down limited derogations with regard to weaning for lambs belonging to a limited number of meat breeds and raised in geographically well-defined areas; whereas experience obtained has shown that the fact that those lambs are subject to the other conditions laid down in that Regulation has resulted in the introduction of a control procedure out of proportion to the objective, that is to guarantee that the lambs achieve a sufficiently high weight at slaughter; whereas, therefore, provision should be made for the derogations,

currently restricted to the weaning of the lambs, to be extended to other conditions to be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3901/89 is hereby replaced by the following:

'However, derogations from the first subparagraph are possible for lambs belonging to a limited number of meat breeds and raised in geographically well-defined areas.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to the premiums to be paid for the 1995 and subsequent marketing years.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1995.

For the Council

The President

Ph. VASSEUR

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1265/95. (See page 1 of this Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 4.

COUNCIL REGULATION (EC) No 1267/95
of 29 May 1995
amending Regulation (EEC) No 1332/92 introducing specific measures for table
olives

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 1332/92 ⁽²⁾ provides for aid, with a financial contribution from the Community, for the constitution of working capital intended to stabilize supply by ensuring in particular the financing of storage required for the suitable release to the market of the product; whereas, for the purposes of granting that aid, the cooperatives and associations thereof in the sector concerned are to be considered, for a maximum period of three years, as being equivalent to the producer groups or associations thereof;

Whereas, given the existing situation in the producing Member States, the period of three years has proven to be

insufficient to allow all the cooperatives and associations thereof concerned to complete transformation into the groups or associations thereof referred to; whereas, as a result, in order to prevent interruption in the financing of the working capital and to enable the said transformations to be completed, that time limit should be extended by a year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1332/92, 'three years' is hereby replaced by 'four years'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1995.

For the Council

The President

Ph. VASSEUR

⁽¹⁾ OJ No C 126, 22. 5. 1995.

⁽²⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1268/95

of 2 June 1995

laying down certain transitional measures concerning the implementation of the Uruguay Round Agreement on Agriculture applicable to agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and modifying Regulation (EC) No 2476/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽²⁾, and in particular Articles 8 (3) and 20 thereof,

Whereas, in order to ensure that a distinction is made between quantities exported before and quantities exported after the date of entry into force of the Uruguay Round Agreement on Agriculture, Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2476/94⁽³⁾ lays down that the period of validity of advance fixing certificates issued under the current arrangements for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty is limited to 13 October 1995; whereas that provision could lead to an interruption of export flows when the Uruguay Round Agreement on Agriculture enters into force for products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty on 16 October 1995; whereas, to avoid such a disruption of trade, transitional measures should be adopted to permit the use of advance fixing certificates issued before 16 October 1995 after that date;

Whereas, in order to ensure precise administration of the quantities which may be exported, certificates should be issued after a period for consideration and the information to be notified to the Commission and the method to be used for that notification should be specified;

Whereas applications for advance fixing certificates involving moderate quantities of basic products do not risk seriously upsetting the forecasts of expenditure during a budgetary year;

Whereas an application for advance fixing at the beginning of a budgetary year has the same effect on overall

expenditure in that year as an application lodged at the end of the year; whereas the issue of certificates should therefore be subject to the same rules throughout the year;

Whereas quantities exported as international food aid within the meaning of Article 10 (4) of the Uruguay Round Agreement on Agriculture should be identified;

Whereas the Management Committee on horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex II has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the detailed transitional rules for the issue of advance fixing certificates for the refund applicable to certain agricultural products exported in the form of goods referred to in Annex B to Commission Regulation (EC) No 1222/94⁽⁴⁾ before the entry into force of the arrangements laid down in the Uruguay Round Agreement on Agriculture (hereinafter referred to as 'the Agreement') applicable to exports of goods not covered by Annex II to the Treaty.

Article 2

Applications may be made from 12 June 1995 for export certificates with advance fixing of the refund, hereinafter referred to as 'certificates', for exports that may take place after 13 October 1995, if the period of validity of the certificate, with effect from the date of application within the meaning of Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1223/94⁽⁵⁾, extends beyond 13 October 1995.

Article 3

1. The advance fixing certificates referred to in Article 2 shall be issued on the fifth working day following submission of the application provided no special measures are adopted in the meantime.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 318, 20. 12. 1993, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 264, 14. 10. 1994, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 33.

2. By way of derogation from paragraph 1, certificates relating to applications for quantities lower than 20 tonnes in the case of butter (PG6), 40 tonnes for other milk products and for products from the sugar and egg sectors and 200 tonnes in the case of other products shall be issued immediately, unless measures taken pursuant to Article 5 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provide otherwise.

3. In cases as referred to in paragraph 2 a party may not lodge more than one application for each basic product on any one day with the same competent authority.

Article 4

1. Box 22 of the certificates referred to in Article 2 shall contain one of the following indications, underlined:

'Certificado GATT'
'GATT-attest'
'GATT-Bescheinigung'
'Πιστοποιητικό ΓΣΔΕ'
'GATT certificate'
'Certificat GATT'
'Titolo GATT'
'GATT-certificaat'
'Certificado GATT'
'GATT-todistus'
'GATT-licens'.

2. These certificates shall be valid from their date of issue until the date determined in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1223/94.

Article 5

Where a certificate referred to in Article 2 is returned to the issuing body before the end of its period of validity or before 15 October 1996 if the certificate is valid beyond that date, the security forfeit pursuant to Article 33 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹⁾ shall be reduced by 40 %.

Article 6

Box 20 of applications for certificates and of certificates for food aid operations within the meaning of Article 10 (4) of the Agreement shall contain one of the following indications:

'Certificado GATT — ayuda alimentaria'
'GATT-attest — Fødevarehjælp'
'GATT-Bescheinigung — Nahrungsmittelhilfe'
'Πιστοποιητικό ΓΣΔΕ — Επισιτιστική βοήθεια'
'GATT certificate — food aid'
'Certificat GATT — Aide alimentaire'

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

'Titolo GATT — Aiuto alimentare'
'GATT-certificaat — Voedselhulp'
'Certificado GATT — Ajuda alimentar'
'GATT-todistus — elintarvikeapu'
'GATT-licens — livsmedelshjälp'.

The provisions of the preceding Articles shall not apply to such certificates.

Article 7

The provisions of Articles 2 to 5, Article 7 (1) and (2) and Article 9 of Regulation (EC) No 1223/94 shall apply to certificates issued pursuant to this Regulation.

Article 8

Member States shall notify the Commission:

- (a) every Tuesday and Friday in respect of each basic product of the applications for certificates referred to in Article 2 or in Article 10, or the absence of certificates, registered up to the working day preceding the notification;
- (b) before the 15th of each month:
 - of the quantities for which certificates have been returned in the course of the preceding month and not used,
 - of the certificates issued in the course of the preceding month, as referred to in Article 6.

The notifications shall distinguish between certificates referred to in Article 3 (2), and the certificates subject to a maximum waiting period of five days referred to in Article 3 (1).

Article 9

This Regulation shall not apply to the advance fixing certificates referred to in Article 6 of Regulation (EC) No 1223/94.

Article 10

Regulation (EC) No 2476/94 shall be amended as follows:

1. The following Article shall be added after Article 2:

Article 2a

Any certificate which has not been fully used, or which will not be fully used, by 14 October 1995 may be the subject of an application for a replacement certificate for the quantity unused, on the same terms as the original certificate, the end of the period of validity being carried forward to the date until which the original certificate would have been valid in the absence of the provisions of Article 1.

These certificates shall be issued in accordance with the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1268/95 (*).

(*) OJ No L 123, 3. 6. 1995, p. 5.

2. The following Article shall be added after Article 3 :

'Article 3a

This Regulation shall not apply to applications for certificates and to certificates issued in connection with

the invitations to tender referred to in Article 44 of Regulation (EEC) No 3719/88.'

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1269/95

of 2 June 1995

laying down the extent to which applications lodged on 29 and 30 May 1995 for certificates for the advance-fixing of the export refund for certain poultrymeat products may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 437/95 of 28 February 1995 laying down detailed rules for granting a special refund for exports of poultrymeat sector products to certain third countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 973/95⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the export refunds for poultrymeat are laid down by Commission Regulation (EC) No 909/95⁽³⁾;

Whereas Regulation (EC) No 437/95 lays down that refunds must be fixed in advance for control purposes;

Whereas pursuant to Article 3 of Regulation (EC) No 437/95, it may be decided to terminate the lodging of applications for advance-fixing certificates and to reduce the quantities applied for when the total quantity exceeds 40 000 tonnes; whereas, in view of the quantities for

which advance-fixing certificates have been applied for, applications may be granted in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for certificates for the advance-fixing of the refund for products falling within CN codes 0207 21 10 900, 0207 21 90 190, 0207 41 11 900, 0207 41 71 190, 0207 42 51 000, 0207 42 59 000 and 0207 42 10 990 referred to in the Annex to Regulation (EC) No 909/95 and which must be exported under the conditions laid down in Regulation (EC) No 437/95, submitted on 29 and 30 May 1995, shall be granted in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 97, 29. 4. 1995, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 93, 26. 4. 1995, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1270/95**of 2 June 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	66,7
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,1
0709 90 77	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0805 30 30	388	71,0
	528	59,5
	999	65,3
0809 10 20	052	165,3
	999	165,3
0809 20 41, 0809 20 49	052	198,8
	400	208,0
	999	203,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1271/95
of 2 June 1995
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1260/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 June 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (1)
1701 11 10	39,05 (1)
1701 11 90	39,05 (1)
1701 12 10	39,05 (1)
1701 12 90	39,05 (1)
1701 91 00	45,40
1701 99 10	45,40
1701 99 90	45,40 (2)

(1) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

(2) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(3) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1272/95

of 2 June 1995

temporarily suspending the advance fixing of export refunds on certain milk products and determining the proportion of quantities requested for which export licences as provided for in Regulation (EC) No 974/95 on certain transitional measures required to implement the Uruguay Round Agricultural Agreement may be granted for milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 776/94 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5(4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2729/81 of 14 September 1981 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1094/95 ⁽⁶⁾, and in particular Article 10 a(5) thereof,

Whereas uncertainty is a feature of the market in certain milk products; whereas the refunds currently applicable to such products could result in the advance fixing of refunds for purposes of speculation; whereas the issuing of licences for the quantities applied for is likely to result in an overrun in the quantities of the products normally disposed of in accordance with the definition laid down

in Commission Regulation (EC) No 974/95 ⁽⁷⁾; whereas the advance fixing of refunds on the products concerned should be suspended temporarily and the reduction coefficient applying to the quantities requested should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The advance fixing of export refunds on milk products falling within CN codes 0401, 0402, 0403 10 22, 0403 10 24, 0403 10 26, 0403 10 32, 0403 10 34, 0403 10 36, 0403 90, 0404 90, 0405 and 0406 shall be suspended for the period 5 to 7 June 1995 with regard to licence applications as referred to in Article 1(1) of Regulation (EC) No 974/95.

2. No further action shall be taken in respect of applications pending for licences with advance fixing of the refund as referred to in paragraph 1 which should have been issued from 5 June 1995, with the exception of those referred to in paragraph 3, for which a reduction coefficient is hereby fixed.

3. The reduction coefficient referred to in Article 10 a(5) of Regulation (EEC) No 2729/81 and applicable to export licence applications submitted on 30 May 1995, with the exception of those referred to in Article 44(1) of Regulation (EEC) No 3719/88, for milk products covered by the CN codes set out in column 1 of the Annex shall be as set out in column 2 thereof.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 109, 16. 5. 1995, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 97, 29. 4. 1995, p. 66.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Reduction coefficient as referred to in Article 10 a (5) of Regulation (EEC) No 2729/81 for quantities covered by export licence applications submitted on 30 May 1995

Products covered by the following CN codes	Reduction coefficient
(1)	(2)
0401	0,564
0402 21	0,564
0402 29	0,564
0402 91	0,564
0402 99	0,564
0403 10 22	0,564
0403 10 24	0,564
0403 10 26	0,564
0403 10 32	0,564
0403 10 34	0,564
0403 10 36	0,564
0403 90	0,564
0404 90	0,564
0406	0,483

COMMISSION REGULATION (EC) No 1273/95

of 2 June 1995

laying down special rules for fixing agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Articles 1 (b), 3 (2) and 12 thereof,

Whereas the monetary situation required the introduction of confirmation periods pursuant to Article 4 (1) and (5) of Regulation (EEC) No 3813/92; whereas these periods last 10 days pursuant to the final subparagraph of Article 2 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993, on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁴⁾;

Whereas the confirmation period that began on 25 April 1995 ends on 24 May 1995 in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EC) No 996/95 of 3 May 1995 laying down special rules for fixing agricultural conversion rates⁽⁵⁾;

Whereas a further confirmation period was introduced on 25 May 1995 in accordance with Article 1 of Council Regulation (EC) No 1161/95 of 22 May 1995, amending the number of further reference periods in the context of the agri-monetary system⁽⁶⁾;

Whereas the turbulent monetary situation prevents the establishment in the near future of relatively stable representative market rates and hence agricultural conversion rates, in particular for the Belgian franc and the Luxem-

bourg franc; whereas, under these circumstances, one of the confirmation periods should be extended in accordance with Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 3813/92;

Whereas, in order to prevent the existence of large bilateral gaps over long periods, the average negative monetary gaps should be eliminated every 10 days;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding the final subparagraph of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the confirmation period commencing on 25 May 1995 shall end on 23 June 1995.

Article 2

Negative monetary gaps calculated on the basis of the average rates of the ecu during the previous 10 days shall be reduced to zero by the Commission on 4, 14 and 24 June 1995.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 101, 4. 5. 1995, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1274/95

of 2 June 1995

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 502/95⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 2 June 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 502/95 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	60,05 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	92,04
1001 90 99	92,04 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,19 ⁽⁶⁾
1003 00 10	103,69
1003 00 90	103,69 ⁽⁹⁾
1004 00 00	103,80
1005 10 90	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	116,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	58,25 ⁽⁹⁾
1008 20 00	62,70 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	174,44 ⁽⁹⁾
1101 00 15	174,44 ⁽⁹⁾
1101 00 90	174,44 ⁽⁹⁾
1102 10 00	247,45
1103 11 10	134,59
1103 11 90	202,03
1107 10 11	176,97
1107 10 19	135,55
1107 10 91	197,71 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	151,05 ⁽⁹⁾
1107 20 00	173,86 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 2,186/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or amended Regulation (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 6,569 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 May 1995

amending Decision 94/169/EC establishing an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 as defined by Council Regulation (EEC) No 2052/88

(95/189/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽²⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas by Decision 94/169/EC⁽³⁾ the Commission established an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 as defined by Council Regulation (EEC) No 2052/88, as amended, for 1994 to 1996 for the Member States of the European Community as it was constituted prior to 1 January 1995;

Whereas by Decision 95/47/EC⁽⁴⁾ the Commission amended the above list to include Austria and Finland;

Whereas technical work on determining the areas of Sweden concerned by Objective 2 has now been completed and the list of areas for that country should be established;

Whereas Article 9 (6) of Regulation (EEC) No 2052/88, as amended, provides that, on an exceptional basis, the

Commission can accede to a request from Austria, Finland or Sweden that assistance under Objective 2 be planned and implemented for the whole period from 1995 to 1999; whereas Sweden has requested implementation of this provision and accordingly the list for that Member State will cover the period 1995 to 1999;

Whereas the Advisory Committee on the Development and Conversion of Regions has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The part annexed to this Decision is added to the Annex to Decision 94/169/EC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 May 1995.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 81, 24. 3. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 8. 3. 1995, p. 17.

ANNEX

LIST OF AREAS ELIGIBLE FOR OBJECTIVE 2 (1995 to 1999)

SWEDEN

No NUTS III	Level III region	Eligible areas	
		The whole level III region, with the exception of	Only the following areas are eligible within the level III region
Areas suffering from restructuring in industrial sectors of decisive importance			
1	Värmlands län		'Kommuner': Hagfors Munkfors Filipstad Storfors Kristinehamn (excluding the island of Vålön)
2	Örebro län		'Kommuner': Degerfors Karlskoga Hällefors Ljusnarsberg Nora Lindesberg
3	Västmanlands län		'Kommuner': Fagersta Norberg Hallstahammar Surahammar Skinnskatteberg
4	Kopparbergs län		'Kommuner': Ludvika Smedjebacken Borlänge Avesta Hedemora Säter
5	Gävleborgs län		'Kommuner': Sandviken Hofors
6	Norrbottens län		'Kommuner': Luleå (excluding the islands of Brändön, Sandön, Altappen, Junkön, Degerön, Kälk- holmen, Långön, Hindersön) Boden (excluding församlingarna of Edefors, Gunnarsbyn) Piteå (excluding 'f.d. kyrkobokföringsdistrik- tet' of Markbygden)
7	Västerbottens län		'Kommun': Skellefteå (excluding församlingarna of Fäll- fors, Jörn, Kalvträsk)
8	Västernorrlands län		'Kommuner': Kramfors Härnösand (excluding the islands of Hemsön, Lungön) 'kommun': Örnköldsvik (excluding 'försam- lingarna' of Anundsjö, Björna, Skorpä, Trehörningsjö and the islands of Ulvön, Malmön/Trysunda)
9	Göteborgs och Bohus län		'Kommuner': Uddevalla Lysekil (excluding the islands of Stora Kornö, Lilla Kornö)
10	Älvsborgs län		'Kommuner': Trollhättan Vänersborg
11	Blekinge län	'Kommun': Karlskrona, och öarna Hanö, Tärnö, Bokö, Saltärna, Yttre Ekö	

COMMISSION DECISION

of 17 May 1995

laying down special conditions governing the import of fishery and aquaculture products originating in the Philippines

(Text with EEA relevance)

(95/190/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, as last amended by the the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11 thereof,

Whereas a group of Commission experts has conducted an inspection visit to the Philippines to verify the conditions under which fishery products are produced, stored and dispatched to the Community;

Whereas the provisions of the Philippines legislation on health inspection and monitoring of fishery products may be considered equivalent to those laid down in Directive 91/493/EEC;

Whereas the 'Bureau of Fisheries and Aquatic Resources (BFAR)', the competent authority in the Philippines is capable of effectively verifying the application of the laws in force;

Whereas the procedure for obtaining the health certificate referred to in Article 11 (4) (a) of Directive 91/493/EEC must also cover the definition of a model certificate, the minimum requirements regarding the language(s) in which it must be drafted and the grade of the person empowered to sign it;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (b) of Directive 91/493/EEC, a mark should be affixed to packages of fishery products, giving the name of the third country and the approval number of the establishment of origin;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (c) of Directive 91/493/EEC, a list of approved establishments must be drawn up; whereas that list must be drawn up on the basis of a communication from the BFAR to the Commission; whereas it is therefore for the BFAR to

ensure compliance with the provisions laid down to that end in Article 11 (4) of Directive 91/493/EEC;

Whereas the BFAR has provided official assurances regarding compliance with the rules set out in Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC and regarding fulfilment of requirements equivalent to those laid down by that Directive for the approval of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Bureau of Fisheries and Aquatic Resources (BFAR) is recognized as the competent authority in the Philippines for verifying and certifying compliance of fishery products with the requirements of Directive 91/493/EEC.

Article 2

Fishery and aquaculture products originating in the Philippines must meet the following conditions:

1. each consignment must be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model set out in Annex A hereto;
2. the products must come from approved establishments listed in Annex B hereto;
3. except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages must bear the word 'Philippines' and the approval number of the establishment of origin in indelible letters.

Article 3

1. The certificate referred to in point 1 of Article 2 must be drawn up in at least one official language of the Member States where the checks are carried out.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

2. The certificate must bear the name, capacity and signature of the representative of the BFAR and the latter's official stamp in a colour different from that of the other indications on the certificate.

Article 4

This Decision shall apply from 1 August 1995.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery or aquaculture products originating in the Philippines and intended for export to the European Community with the exception of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form

Reference No :

Country of dispatch : PHILIPPINES

Competent authority : Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

I. Details identifying the products

Description of fishery or aquaculture products ⁽¹⁾ :

— species (scientific name) :

— presentation of products ⁽²⁾ and type of treatment :

Code number (where available) :

Type of packaging :

Number of packages :

Net weight :

Requisite storage and transport temperature :

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s) approved by the BFAR for exports to the European Community :

.....

.....

.....

.....

.....

III. Destination of products

The fishery or aquaculture products ⁽¹⁾ are dispatched

from :
(place of dispatch)

to :
(country and place of destination)

by the following means of transport :

Name and address of dispatcher :

.....

.....

Name of consignee and address at place of destination :

.....

.....

⁽¹⁾ Delete where inapplicable.

⁽²⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

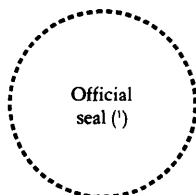
IV. Health attestation

The official inspector hereby certifies that the fishery and aquaculture products specified above :

1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC ;
2. were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
5. do not come from toxic species or species containing biotoxins ;
6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.

The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Directive 91/493/EEC, Directive 92/48/EEC.

Done at , on
(place) (date)



.....
Signature of official inspector (1)

.....
(name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

(1) The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

ANNEX B

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment	Address	Limit date of approval
191	Manvie, Inc.	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
397	Mar Fishing Company, Inc.	Zamboanga City	unlimited
432	Negros Producers Cooperative Marketing Corporation	Bacolod City	31. 7. 1996
504	Southeast Asia Food, Inc.	Valenzuela, Metro Manila	31. 7. 1996
578	Fitrite, Inc.	Caloocan City	31. 7. 1996
636	Supreme-Aqua Resources Corporation	Tacloban City	31. 7. 1996
701	Permex Producers and Exporter Corp.	Zamboanga City	unlimited
749	Marigold Commodities Corporation	San Juan, Metro Manila	31. 7. 1996
762	C. K. Marine Products	Zamboanga City	31. 7. 1996
776	Phil. Sea Food Enterprises, Inc.	Misamis Oriental	31. 7. 1996
789	Mindanao Aqua-Marine Resources Corp.	Zamboanga City	31. 7. 1996
790	Butuan HJR International Corporation	Butuan City	31. 7. 1996
1011	Dole Philippines	General Santos City	31. 7. 1996
1019	Celebes Canning Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
1024	SMI Fish Industries, Inc.	Makati, Metro Manila	31. 7. 1996
1030	San Miguel Corporation	Bacolod City	unlimited
1040	Solid Corporation-Agri Division	Bacolod City	unlimited
11-1070	Seatrade Development Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
9-1070	SR Seafoods International, Inc.	Zamboanga City	31. 7. 1996
1074	Top Center Processing Division	Victorias, Negros Occidental	31. 7. 1996
1077	RFM Tuna Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
1090	AA Export & Import Corporation	Zamboanga City	31. 7. 1996
1109	Stellar Fisheries, Inc.	Negros Occidental	31. 7. 1996
1123	Top Center Processing, Inc.	Bago City, Negros Occidental	31. 7. 1996
1131	Nautica Canning Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
1232	Oceanflight Export & Import Corp.	Mandaue City	31. 7. 1996
2042	Silver Swan Manufacturing Corporation	Malabon, Metro Manila	31. 7. 1996
2075	Ocean Aqua Marine Enterprises	Bacoar, Cavite	31. 7. 1996
2990	Marlife Export Corporation	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
3390	Century Canning Corporation	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
4616	Sancanco Canning Corporation	Valenzuela, Metro Manila	unlimited
5062	Erma Industries, Inc.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
8111	Unifish Export & Import	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
8638	Filocean Export Corporation	Paranaque, Metro Manila	31. 7. 1996
9026	Goldfish Manufacturing Corporation	Caloocan City	31. 7. 1996
9667	Seafresh Foods	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
9776	Mindanao Corporation	Novaliches, Queszon City	31. 7. 1996

COMMISSION DECISION

of 19 May 1995

on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of May 1995 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86

(95/191/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/86 of 16 December 1986 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 81/92 of 15 January 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 81/92 the Commission must, not later than the 13th day after the expiry of the time limit for submitting applications for licences, notify the Member States :

- that licences may be issued in respect of all the quantities applied for, or
- that a standard percentage reduction should be applied to those quantities, or
- that the conditions for applying the reduced levy have not been met ;

Whereas, in the light of the quantities for which applications have been submitted, the quantities available and the Basmati rice price during the first five working days

of the month of May 1995, licences may be issued subject to the application of a standard percentage reduction,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Import licences for Basmati rice falling within CN code 1006 may be issued, subject to the application, to the quantities applied for, of a standard percentage reduction of 87,954 % in cases where the applications for import licences were submitted, under the arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3877/86, during the first five working days of the month of May 1995 and were the subject of the communication to the Commission provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 81/92.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 9.

COMMISSION DECISION

of 29 May 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3206/94 establishing, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

(95/192/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3206/94⁽⁵⁾ establishes, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres as provided in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be

amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 3206/94 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 May 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 37.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

- A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

CUX	15	Paloma	DJET	Cuxhaven	74
NC	306	Michiel	DFOL	Cuxhaven	220
ST	17	Tina I	DLYX	Tönning	165

- B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

BUES	15	Paloma	DJET	Buesum	74
SC	37	Michiel	DFOL	Buesum	220
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMIY	Heiligenhafen	220

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

HA	1	Vera		Harlingen	160
----	---	------	--	-----------	-----

COMMISSION DECISION

of 29 May 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(95/193/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1796/94⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has been found that the information complies with the re-

quirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 May 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 187, 22. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

CUX	15	Paloma	DJET	Cuxhaven	74
NC	306	Michiel	DFOL	Cuxhaven	220
ST	17	Tina I	DLYX	Tönning	165

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

BUES	15	Paloma	DJET	Buesum	74
SC	37	Michiel	DFOL	Buesum	220
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMY	Heiligenhafen	220

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAΪΣΕΣ ΒΑΙΧΟΣ / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

HA	1	Vera		Harlingen	160
----	---	------	--	-----------	-----

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3115/94 of 20 December 1994 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the Tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff*(Official Journal of the European Communities No L 345 of 31 December 1994)*

On page 233, subheading 2903 59 10, column 2 :

for: 'Dibromoethyldibromocyclohexane',

read: '1,2-Dibromo-4-(1,2-dibromoethyl)cyclohexane';

and subheading 2903 59 30, column 2 :

for: 'Tetrabromocyclooctane',

read: 'Tetrabromocyclooctanes';

and subheading 2903 69 10, column 2 :

for: 'Pentabromoethylbenzene',

read: '2,3,4,5,6-Pentabromoethylbenzene'.

On page 235, subheading 2905 50 91, column 2 :

for: 'Dibromoneopentylglycol',

read: '2,2-Bis(bromomethyl)propanediol'.

On page 236, subheading 2909 30 31, column 2 :

for: 'tetradecabromodiphenoxybenzene',

read: '1,2,4,5-tetrabromo-3,6-bis(pentabromophenoxy)benzene'.

On page 245, subheading 2925 19 30, column 2 :

for: 'Ethylenebisdibromonorbornanedicarboximide',

read: 'N,N'-ethylenebis(4,5-dibromohexahydro-3,6-methanophthalimide)'.

On page 310, subheading 4108 00 10, column 4 :

for: '2,5',

read: '3,5';

and subheading 4108 00 90, column 4 :

for: '2,5',

read: '3,5';

and subheading 4109 00 00, column 4 :

for: '2,5',

read: '3,5'.

On page 627, subheading 8518 22 90, column 4 :

for: '4,8',

read: '4,5'.

On page 639, subheadings 8539 31 10 to 8539 40 90, column 4 :

for: '2,7',

read: '4,5'.

On page 644, subheading 8543 20 00, column 4 :

for: '7',

read: '6,3'.

On page 673, subheading 9007 91 00, column 4 :

for: '6,2',

read: '5,7'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3330/94 of 21 December 1994 on the tariff classification of certain poultry cuts and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 350 of 31 December 1994)

On page 52, in Article 1 (7), and on page 53, in Article 2 (1) (h):

for: 'Other turkey legs ...',

read: 'Turkey legs other than drumsticks'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1244/95 of 31 May 1995 modifying Regulation (EC) No 1431/94 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94

(Official Journal of the European Communities No L 121 of 1 June 1995)

On page 65, in Article 1 (1) (a):

for: '... of products falling within CN code 0207, 1602 31 or 1602 39 in the two calendar years ...',

read: '... of products falling within CN code 0207, 1602 31 or 1602 39 in each of the two calendar years ...'
